

# Діло

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:  
Львів, Ринок ч. 10, П. пов.  
Конто почт. шлани. 143.322  
Адреса для телеграм:  
„Діло“, Львів.  
Головний редактор прий-  
має від 11—12 год. перед  
полуднем.  
Рукописи не звертаються.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:  
Місячно 5-00 зол.  
Чвертьрічно 15-00 „  
Піврічно 27-00 „  
Річно 53-00 „  
ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці і дохр.  
Франції, Голландії, Бельгії 30 фр. фр.  
Італії 7-50 зол., Німеччині 7-50 зол.  
Швейцарії 8 шв. фр., Чехословач-  
чині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Бол-  
гарії 7-50 зол., Австрії 7-50 зол.  
Зміна адреси і зол.

Телеф. Редакції 29-41.  
Друкарні 29-26.  
В СПРАВІ ОГолошень  
ЗВЕРТАТИСЯ до АДМІНІ-  
СТРАЦІІ.  
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА  
25 сот.

Надходить шкільний і книжковий сезон!

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ ТА ШКІЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ  
в різном. всілякі інші книжки дістанете в  
**Книгарні „Рідної Школи“**

Львів, вул. Сикстуська ч. 20. (Дім Народ. Гостиниці),  
де заснована на те, щоб нести матеріальну поміч  
Товариству „Рідна Школа“. Замовляючи й купуючи  
в цій книгарні докинете п'яголку до розбудови нашої  
найголовнішої інституції. 296

## На порозі нового шкільного року.

Львів, 27. серпня 1930.

Ще кілька днів вакацій ділять нас від хвили,  
коли шкільні кімнати наповняться криком і тамо-  
ром дівчорі різного віку й пола. Пічнуться знова  
лекції, повні труду і зусиль, інколи займаючи, ці-  
каві, а нерідко нудні й важкі як олово. Пічнеться  
важка праця вчителів над вихованням повіреної  
собі молоді.

І тут найважливіша справа в тому, щоб на ви-  
ховання осягнуло свою мету, яка в нинішніх ча-  
сах повинна бути тільки одна: виховати самостій-  
них і характерних та сильних національно чле-  
нів нашого громадянства. Синімося на хвилю на  
вище згаданій меті і випровадім відповідні внесе-  
ки, над якими в першу чергу повинні застанови-  
тись наші вчителі.

Самостійність! Певність своєї сили, неогля-  
дання на нічию поміч, тверда віра в силу волі —  
оце повинно цікувати молодіж, котрий, покінчив-  
ши всі науки стане на порозі повної духовної зрі-  
лості. А нам так бракує самостійних людей, які,  
не боячись риску, кинулись би у вир праці для  
себе, для свого народу! Скільки у нас фактів з  
життя, що молодець уже зрілий, з патентом в  
руках, оглядається безпорадно тільки за держав-  
ною посадою, а всякі ради людей, щоб узятись до  
якоїсь іншої: кооперативної, просвітної і т. п.  
праці — не знаходять у нього ні зрозуміння ні по-  
слушності. Він боїться ризикувати, він прикид тільки  
думати про посаду, як про місце причалення до  
пристані, де міг би виконувати тільки призначе-  
ну іншими працю. Але самому думати, самому  
планувати і виконувати — він не в силі. А ще  
більше у нас таких молодих людей, котрі, не мо-  
гутчи знайти якоїсь роботи, нарікають на всіх і  
всіх, а самі сидять, заложивши в розпуці руки,  
точ бачать добре, що праці довкола багато і вона  
чекає на робітників... Та вони не мають сили за-  
братись до неї. Ще якби заплачували за це відразу,  
то можеб і робили щось ради грошей, але щоб ки-  
нутись самому до праці, показати в ній свою енер-  
гію, свій хист — це не для них. Вони бояться її,  
це мають самостійності.

Таких людей нам не потреба! Проминули ча-  
си сентименталізму. Нам треба людей, котрі нав-  
чилися би цінити силу своєї енергії і розмаху, лю-  
дей, які не боялись би ризикувати, не оглядались  
на державну посаду чи піддержку установ, а смі-  
ло брались до всякого доброго діла, яке прино-  
сить користь рідному народові. А таких людей ви-  
коває тільки добра школа.

Характерність — це основна риса кожної лю-  
дини. Свідомість правдивості своїх поглядів і під-  
держка їх на кожному кроці, безінтересованість у  
праці для громадянства, чесність у поступованні  
з оточенням — це основні характерності. А нам  
треба якнайбільше характерних людей! Усі пере-  
ходи з одної політичної партії до другої ради гро-  
ша, вічне крутіство і замилування очей другим,  
на кожному кроці ошукування, ошлювання того,  
що ще перед хвилиною було святе, інтриганство  
і т. п. — це знамення для нинішнього покоління.  
Такі голосні справи, як крадіж у „Центросоюзі“  
та в деяких наших повітових установах, відомі ви-  
ступи деяких людей чи то на полі політичному,  
чи на становниці редакторів відомих наших газет  
— це власне живі приклади безхарактерності  
чи краще, темного характеру.

Нинішня школа повинна різбити гарні, силь-  
ні, ясні характери. А яка школа — такий і нарід.  
Тобто, дуже важною суспільною konieczis-

то є свідомість свого національного „я“. У нас не  
рідкі факти, що за миску-сочевниці людина забу-  
ває найдорожчі цінності, якими є нація і віра в  
переходить у чужонаціональний табір. Немало є  
й таких людей, котрі може в душі почувають  
членами своєї суспільності, але перед чужими  
вони лякаються до цього признатись. А коли нео-  
дин з таких людей одержить державну посаду, то  
тоді вже взагалі нічого не можна по ньому спо-  
діватись.

Школа мусить дати нам людей, у котрих сві-  
домість своєї національності булаб така велика,  
що за неї вони готові булиб терпіти не тільки ма-  
теріально, але навіть фізично! Нарід, котрий ма-  
тиме таких членів, може бути спокійний за свою  
будучину.

Людей самостійних, характерних і національ-  
но сильних може нам дати тільки наша, україн-  
ська школа. Про це повинні завжди пам'ятати вчи-  
телі і не забувати, що виховують членів свого на-  
роду.

## За океаном.

ДЕЩО ПРО УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ В ЗЛУЧ. ДЕРЖАВАХ.

II. Дещо з церковних справ. — Роля й успіхи українського мистецтва. — Український спорт.  
Признання української національності на горожанських паперах. — Зворот до американської  
політики.

Греко-кат. церква в припадок еп. Богачев-  
ського переживала дуже важку кризу, з якої ви-  
шла сильно обкресленою. У висліді боротьби з е-  
пископом за посередництва церков відпало багато цер-  
ковних громад і пристало до української автоке-  
фальної церкви, яка через те стала її рівноправним  
конкурентом, а кільканадцять громад заснували  
свою незалежну гр.-католицьку церкву. Ворот-  
ба ця ще й досі не закінчена і пожирала багато е-  
нергії наших людей, яку можна булоб ужити да-  
леко краще.

Українське мистецтво в Америці переживало  
часи великого тріумфу. Українська пісня все ча-  
рувала американців, навіть тоді, коли не задово-  
ляла вповні своїх, хочби пересічних слухачів.  
Хор Кошиця був вершиком того тріумфу. Такого  
захвалення і такої прихильної критики не осяг-  
нув ще ніхто ні перед тим ні потім. Концертам  
Кошиця присвячували американці цілі передові  
сторінки газет, не жалуючи найдобрих епіте-  
тів. Один американський критик порадиш амери-  
канським хорам піти повчитись в Кошиця співа-  
ти американські гимни. На концерті, влаштова-  
нім Союзом Американських Учителів, на яким  
виступав наш аматорський хор „Бандурист“ під  
управою Ю. Кириченка, председателя того Со-  
юзу сказала на адресу українців таке: „Коли  
дивлясь на ваші мальовничі строї і слухаю вашу  
чарівну пісню — мені за нас американців стає со-  
ромно. Бо хоч на промисловім і фінансовім полі  
ми осягнули великі успіхи, то в порівнянні до ва-  
шої тонкої культури ми ще маленькі діти“.

Американці в епітетах нерідко дуже щедрі, але  
висувати чужу націю понад свою не дуже люб-  
лять. Вище сказані слова були без сумніву за-  
служеним признанням нашої культури. На Шев-  
ченківські концерти в Пертсбурзі заступник гу-  
вернера Нью-Джерсей стейту Лярсен сказав теж  
подібно: „Нація з такою прекрасною культурою  
вповні заслуговує на самостійне життя. А ви, у-  
країнські діти, поповнили би алоци, якщо не вчи-  
лися української мови й історії і не плакали рід-  
ної культури“.

Ці слова замненні тим, що їх сказав пред-  
ставник уряду. А влада із зрозумілих причин  
стараться всіма силами використати дуалістич-  
ний патріотизм аї своїх горожан і скувати чужи-  
нський елемент в одну американську націю. По  
публичних школах стрічається багато випадків,  
де учителі вполюють у дітей погору до всього чу-  
жинського. Розумніші люди п'янувають таке по-  
ступовання, тому, що патріотизм є рисою харак-  
теру і, висміюючи любов батьків дітей до їх рід-  
ного перед тим їх дітьми — підривається до бла-  
городну рису в самій її основі. Також досвід нав-  
чив американців, що ті люди, які скоро забува-  
ють про рідний край, не стають добрим патріотами-  
головоками Америки.

## Збіжжа й пашу,

дорібок Вашої цілорічної праці  
обезпечуйте під огнем лише в

**Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“**

у Львові, вул. Руська ч. 20.

Там, де нема рідної школи, де наші діти му-  
сять учитись в чужій, слід негайно заложити  
свою школу. Колиж в одному чи другому випад-  
ку обставини на це не pozwalють, то самі родичі  
повинні взяти в свої руки виховання дітей і сво-  
їми впливами дома паралізувати шкідливі впли-  
ви не-української школи. Це їх святий обов'язок.

Таке виховання вимагає, що правда, багато  
труду й заходів. Але цей шлях найкращий і най-  
більш доцільний. Іншого не може й бути. Пам'я-  
таймо, що школа — це кузня, в якій кується до-  
ля народу!

Степан Конрад.

Пісня є великим засобом пропаганди. Подіб-  
ним засобом є й наші емблеми, які — на жаль,  
ще не є вповні використані. Більшість дотеперіш-  
ніх вистав була влаштована завдяки п-ні Скубо-  
вій з Нью-Йорку і заступлена виключно її власни-  
ми експонатами, які — зрозуміло — не могли  
вповні зареєструвати багатства нашого народ-  
ного мистецтва. Як маї відомо, п-ні Скубова хо-  
тілаб придбати велику збірку експонатів, які бу-  
ли би власністю загалу і для загалу служили. Од-  
наче чи при теперішнім безробітті вдасться їй не  
осягнути — годі сказати. Все таки і ті скромні  
експонати здобували завжди одно з перших місць  
на міжнародних виставах-пописах.

Дуже велику роботу зробив і робить наш ба-  
летмайстер Абраменко. Він обїхав Канаду й Аме-  
рику і позакладав усюди школи танків. Пописи  
вого учеників мають всюди великий мистецький  
успіх.

Наш композитор М. Гайворонський має в Нью-  
Йорку свою музичну школу і зі своїх учеників  
уже বেশь сотворити молодецьку симфонічну орке-  
стру. Також на спілку з д-ром Мишугою видав  
кілька гарних збірників наших пісень з англій-  
ським перекладом. Гайворонський організував  
теж Співацький Союз, біля якого згуртувалося  
вже кількадесят українських хорів. Саме той  
Союз влаштував у березні ц. р. Шевченківський  
концерт, на якому виступав залучений хор у силі  
триста хористів.

Цього року, після довгої перерви, почав свою  
працю скрипак Роман Придткесич. У квітні ц.  
р. він дав свій перший концерт в одній з кращих  
галі Нью-Йорку. Концерт цей американська кри-  
тика прийняла доволі прихильно. В слід за тим  
він дістав корисні музичні оферти.

Бандурист Сменч свій кількомісячний побут  
в Америці провів у Шикаго, де мав теж серед а-  
мериканців великий успіх. Недавно він переїхав  
до Нью-Йорку.

Артист-різбар Архипенко перебуває в Нью-  
Йорку, де здобув собі славу великого алапця і  
творця модерної скульптури. Вого твори високо  
ціняються. Серед українців він мало показується.

Український спорт в Америці майже не іс-  
тує. Останніми часами вириваються спортові дру-  
жини, які нерідко вже істнували перед тим, а по-  
пільно тепер оголошуються як українські. Це вже  
нова генерація, для якої, щоб ригувати її під під-  
ковитого винародолення, видає Український На-  
родній Союз спеціальний журнал-місячник по ан-  
глійськи. Деякі спортсменів, як Нагурський (бейс-  
боліст), Копан (п'янак), Галайко (боксер), здобу-  
ли світову славу і признаються до свого україн-  
ського походження.

Американська преса в Нью-Йорку ставиться  
до українського руху холодно. Так само холодно  
ставляться до нас послиські жижи, яких в Америці



є поважне число. І одні і другі роблять в нас уперто несправедливості, навіть у випадках, де щодня національності нема найменшого сумніву. Щойно цього року вдалося через Об'єднання в інші лами установа добути у Вашингтоні признання української національності на державних канцеляриях. Досягнувши наших людей під націоналізм, яку хто хотів, тільки не під свою. Цей аспект буде мати далекоглядні наслідки, бо в слід за ним підути також корабельні компанії і будуть мусити брати під увагу окремі потреби української національності.

Останніми роками заперіччується серед нашої еміграції енергійний заворот до американської політики. Життя навчало наших людей, що лише організованою дорогою через політичні партії можна добути до правлячих кругів. По всіх містах заступаються політичні клуби в українці беруть організовану участь у виборах. Спроби випадають дуже гарно. У президентських виборах два роки тому українці в Нью Йорку взяли перший план організовану участь також і по стороні республіканської партії. Після виборів комітет громадян славянського походження ствердив, що українська група заперічувалася найкраще зі всіх. Від успіхів на тім полі залежить реальна користь для нашої еміграції і поміч ширшого покрову нації майбутній державі.

Володимир Ляхович.

## Флямандці будяться.

Берлінська преса подає в Брукслі, що 25. а. м. у Діксоні відбувалося флямандське свято посвячення пам'ятника, а в цьому святі взяло участь 130.000 флямандців, які приїхали 45 спеціальними поїздами і 5000 автомобілями. При відкритті пам'ятника флямандським воїнам, що впади у світовій війні промовляло кілька флямандців, після чого французі розкидали летючки, в яких флямандських воїнів представлено як дезертирів і вранців Бельгії. З літака кидали бельгійські прапори, які флямандці заривали і спалили. По тім флямандці хотіли знищити великий бельгійський прапор завішаний на державним будинку над рікою, а коли поліція перешкоджала, флямандські студенти кинулись на поліцію і розорвали кілька кімних жандармів та примусили поліцію відступити з площі. Після закінчення свята і повороту флямандців до дому прийшло до кривавих сутичок з поліцією. В справі тих заворушень має відбутись надзвичайне засідання парламенту.

М. СЕРЕДЧАК.

5)

## По Лемківщині.

(Докінчення.)

„Пакт знищення“. — Як агітує гр.-кат. священник? — Целебсі. — Своєрідний бізнес. — Все йде вперед.

У Новосадечині входи є сліди довголітньої праці небіжчика Василя Яворського. Побудував ві складок і зарієві передвоєнного Лемківського Союзу (кредитової кооперативи) церквою в Новім Саді (близькому, гарному, чисто польському місті). В там бурса для лемків і осілок кооперативного інструмента, якого удержує РСУК на західну Лемківщину. За два роки його побуту вдалося оскувати на Західній Лемківщині двайцять кооператив. Аж на Шавинцю, під Татрами, в Новотарським повіті, є наші дві кооперативи (в Шавинці та Явирі). В повіті йдуть наші газети: „Народна Справа“ і „Новий Час“. Читають наші книжки. А руски в цілім повіті мають тільки дві кооперативи (Верхомля, Криниця).

Останніми місяцями залюбили руски в Крилиці „пакт знищення українства“ в повіті. Спробували собі якогось іж. Дуркота і лютатора „Русского Ревіюального Союзу“ Батинчука. Той не має вже що робити в Горлицькій, бо там минулого року в Панті молоді люди не побіла його. І дорівнювало до того, що майже всі руски кооперативи в Горлицькій труди. Отже перенісся під одинокі крила х-ра Гнатюха і гр. кат. пароха Короля в Крилиці та розширюється автами по селах, де є наші кооперативи, перемовляючи їх до „Русского Союзу“ всімакими обидниками. Цей господар, разом з Дуркотом, довели на Західних Борах у Мазіві, де вони хоч і не члени, явилися до братової боротьби, до проливу крові. Так ведуть себе ті, що мають бути вразом порядку ревізори РРО: владання Батинчук та Пашевич.

А інші, міцні руски, що вони діють? Інформує мене один з тутешніх наших робітників про це, так: „Ду минулого року осібно залучив до Нового Сада до Мушин. В сепараті третього класу є гр. кат. священник та якийсь середнього віку інтелігент семітської раси. Гарно ідеться тим шляхом. Обсервує околицю через віконце. А за мною йде розмова. Священник оповідає про ки-

## З польської преси.

## Русини й українці.

В останньому числі „Вісника Нового“ знаходимо довідкову статтю, яка, як зазначає редакція В. Н. походить із управи т. зв. „Рускої Аграрної Партії“, де головую як відомо, є б. мешканець заведення на Кузьпарковій д-р Олександр Лисик, а визначним членом Мих. Бачинський, державний комісар „Народного Дому“.

Вийми з цієї „оригінальної“ статті містимо не з огляду на авторів і пресовий орган, а з огляду на надзвичайно пікантні репліки зпоза кулі завізків РАП-а з урядовими чиновниками:

„І ще раз іменем РАП мусимо забирати голос, а то з цього приводу, що в „Газеті Коломийській“ покаялась стаття п. з. „До братів русинів“, якого дослівний переклад помістив „Вісник Нови“. Ми русини згуртовані в РАП. Ідемо з відкритим чолом і від самого початку воскресення польської республіки кличемо: „Дайте нам поміч брати поляки, допоможе нам визволитися із кайдан т. з. українства, дивіться на руску справу не зі становища австрійсько-німецького, але зі становища родинного польського, але дайте відкрити церквою, школою, урядами в душу руского люду що не адеморалізованого, консервативного і Богу духа винного ц. к. України, яка ненавидить все, що руске, польське, і взагалі славянське.“

Не ми створили українців: це є злобний новотвір на організм руского народу, виплеканий штучно ворожими нам і вам силами і не ми причинились до його розвитку... Тішить нас дуже, що бодей „Газета Коломийська“ написала правду. Це є ознакою, що польське громадянство починає будитися і дивитися на руску проблему з родинного, а не австрійського становища. Здається, що здійснюється польська пословина „Мудрий поляк по шкоді“, але слава Богу, шкода не велика і буде можна все направили, тільки треба з тим раз скінчити. Найвищий час. Треба повернути на дорогу, яку нам казав історія і яку ми голосимо від десяти літ: „Польща, Русь і Литва, то наша молитва“.

Жауючися, що польський уряд не питає членів РАП-а у справі оснування руского університету, автор вніс, чому у варшавському соїм нема представників русинів, лише самих українців:

„В р. 1928 перед виборами представник нашої партії був зазначений (!) до львівського воєводства і там у формі категоричного бажання заявлено йому, що Руска Аграрна Партія

має при виборах іти разом із москвофільською партією, бо цього вимагає інтерес держави. На це відповів представник нашої партії: „Добре, інтерес держави передусім, але ми русини не будемо мати ні одного мандату“.

Отак і сталося, здається, проти інтересів держави. А чи відомо, що в р. 1929 наша партія мала вислати до Женев на з'їзд національних меншин своїх делегатів, між якими був навіть коломіць, пан Карл... але рішення сфери до цього не допустили. Цього року замість направити зго і вислати когось із нашої партії, щоб задокументувати перед форумом Європи, що є руска партія, операція на сірні, простим руским мужику, яка отверто визнає Ягайлонську ідею, готовиться вислати на женецький з'їзд меншин члена засиплюючий нічним сном москвофільської партії, а які енуційці він там виголосить, ще побачимо“.

Після дальших нарікань, якот різні українські інституції дістають всілякі державні субвенції (жаль, що автор не назвав цих інституцій і ісоти цих субвенцій) кінчає представник русинів такою заявою:

„Голос „Газети Коломийської“ є мабуть початком нової ери і тому не хочемо більше пригадувати помилок. Нарід є руский і піде за нами, але допоможи нам брете поляку в той самий спосіб, як дотепер ти допомагав українцям, а будеш мати найвірнішого друга, правдивого брата і союзника. Ми знаємо історію, знаємо, що значить „Дранг нах Остен“ і нас не куплять хочби за золоті марки. Проти виників українських „героїв“, ми давно реагували і отверто висказувалися. Ми русини чекаємо вже 10 літ від часу воскресення Польщі, а вашою річю є дати нам поміч та не ігнорувати нас, як досі, бо ми нині ще за слабі, щоб протиставитися без вашої допомоги „геройствам“ українців. Коли матимем нагоду, то прилюдно висловимо це голосніше“.

## Паневропа.

А. Т. Е. Женев. Дня 8. вересня на запрошення Бріана в Женеві починається нарада міжнародної конференції в справі Паневропи. В нарадах візьмуть участь і члени Ради Союзу Народів, хоч наради Союзу Народів будуть відбуватись окремо. Бріан вислав запрошення для 26 держав. Ще не вирішено, чи наради будуть явні, чи тайні.

Складайте жертви на оселю українських робітників пера в Ямпілі!

троші та про злочинність українців. Через них його забрали були австрійці і він посидів у Талергоф. За те все покарав Господь Австрію, бо розпалася. Лишень тут було запитати: А за яку кару розпалася Росія? Але не питаю, мовчу. В Північній висів інтелігент семітської раси. Тоді в загального відділу третьої класи покликав собі гр. кат. священник до нашого купе якогось лемка. „Што там в Милку?“ Лемко оповідав, що він бачив бореться за православ'я, та якось воно не їде. Гр. кат. парох інформував, як поступати і зазначив: „Вас тепер будуть переслідувати. Всікі цігальства на вас пішуть. Не вірте. Ще поберіть наш закон всьди. Лем треба чекати. Ви мусити тепер звинитися, як перші християни. Як у біблій стоїть. По тім вас п'януть, що любов поміж вами буде“. Так інформував православного гр.-кат. священника. І ще радив розвести пильну православну агітацію у Поворознику, у Злочині і у Шавинку. Багато дечого ще розповідав той священник лемкові про руськість і руску Лемківщину. Священник висів у Жестові. Лемко в Милку.

Другий руский священник улаштував у цім році на Петра і Павла величавий Талергофський обід у Крилиці, і то, — як інформували — проти виразної заборони єпископа, заборони під загрозю суспензії. Метою таких свят, ясно, є не християнська любов, ані зацілювання у вірних християнських чеснот. Загроза загрозю, але агаданю священників ні волоса з голови не впаде, хоч єпископ добре знає того пароха, бо заки дістав парохію, приїхавши українцем, він у Луці самбірського повіту привіз українських курси, цілував ноги Владиці, щоб дістати парохію. А коли дістав... Може би, Владику, власне тут було доцільно сказати: „Завітайте отче!“

На західній Лемківщині є доволі священників целебсі. Я був завжди за целебсом, отже інформую, як вони живуть. З усіх-усюдів інформують мене так:

„Нерівні. Говорять про ідеали доволі гарно, хоч проповідники ці ідеаліста нема між ними ні одного. Роботи по селах від них ніякої. Не можуть якоюсь повесть народу до вищої релігійної чи суспільної мети. Якийсь неспокій в їх істоті. Ябш шукали чогось загубленого. Часто розсуджували кудись. На коротку частину захоплюється якоюсь ідеєю чи особою і хутко попадають у протилежну крайність. Проклинають те, чим захоплювалися, голосить погordu до тих, що були їх дещимий

приятелями“. „Кожний знає, що такі особи не можуть собі здати народу, та виказатися успіхами на нашому селі“.

В Шавинці я поцікавив свою побудку по Лемківщині. Це вже не передвоєнна Лемківщина. Рोजі в терям — парафразаючи поета — міцно обнялися там. Буде від довга боротьба. Довга, бо лемко, як тільки вийде зі свого села, то всьди, при роботі чи в місті, стірається з істотою етнографічною масою, а не зі своїми людьми. Про амагання нашої маси на сході довідуються тільки в газеті „Газети читають не всі. І ось в чім причина „консерватизму“ лемка в релігійних і національних питаннях України. Багато аминяться на Лемківщині. Багато надій наших робітників розвіється там і буде багато розчарувань. Але також не зліснюється надії політичних банкротів: руских усякої краси та різних „пактів знищення“ всього, що українське“.

Мабуть такі українською буде за кілька десятих літ уся Лемківщина. Тоді в алячності згадають теперішніх робітників для неї. Бо лемко алячний, хоч величезний матеріаліст і прихильник своєрідного бізнесу, який його привело до халатності всього того, з чого можуть бути дієві виски. І то халатність такого бізнесу, не звичайна чи має до того „інтересу“ особисті кваліфікації, чи не має. Таке розуміння американського бізнесу серед лемків пояснює я те, що инр. є багато сіл, де перед трьома роками була тільки одна кооперативна торгівля, а тепер, дещо навчен, в кооперативні члени Управ, поасновували собі кожний окрема свої торгівлі. У такій Одрехівці коло Риманова є вже таких торгівель за чотирьох років 12. Тепер лемко не їде до Америки, він ще борониться еміграцією до Франції, але все таки дуже уважно прислухується до того, що робиться у наших сідлих повітах. А уважливості це найгарніша примета ученика і запорука успіхів для вчителя.

Наші американські організації мусять також звернути пильну увагу на емігрантів лемків. Іх там усюди доволі, а найбільше у Філадельфії. Видають великий тижденьник „Лемко“ та присилають його сюди даром. Приплатили листами також дуже запоморочують Лемківщину рускою ідеєю. Чи не скаждат, щоб там в Америці досі не зорієнтували лемка як сліда? Чи наші організації в Америці забули про цю конечність західних о-країн нашої землі. Пригадуємо їм її!



орган торгівлі, промислу і ремесла. — Адміністрація: Львів,  
Ринок ч. 10. Вишліть листівку, а негайно одержите оказові числа.

Фунт бараболь коштує 55 коп., фунт рижу 2 руб. (рубль = пів долара). Тепер маємо ще яри-ни і овечі, але що принесне нам зима, знає один Бог. Та що допоможе писати Вам про нашу нужду. Все має свій кінець, як мало початок. Так і ці не-

багато батьків вагається, куди і до яких  
шкіл післати свої діти. Для легкого й пра-  
вильного вирішення цього дуже важкого  
питання може служити інформація Голо-  
вної Управи „Рідної Школи“. .....

Від знайомої М. жадають посвідчення, чи П  
єтько (номер в 1919 р. на тиф) не був розстріля  
ний як контрреволюціонер. Дови цього не дока  
же, не дасте ані хліба, ані інших продуктів, ані  
всади. З робітничої біржі П усунуено, бо в часі,  
як мобілізували до ношення каміня здавала іс  
тот в тому не могла туди йти".

Лондонський місячник „Ді Вайтголл Газетт“, офіційний орган англійського міністерства закордонних справ, подає цікаві відомості з Москви, що комісар війни Клим Ворошилов не страждає сили по владі в Москві в користь Сталіна, але навпаки, що його сила зростає то кріпшає. Ворошилов обставляється своїми людьми і захоплює контроль над „червоною армією“ виключно у свої руки. Ворошилов, є провідником правди і армія стає небезпечним рішенням чинником у вирішенні того має мати владу в рад. Союзі. Та армія у 80 мільйонів селянська і вона стоїть проти „колективізації“, на яку війни пішов Сталін. Наприклад 10-а армія червоної армії виразно зажадала, щоб уряд покинув так звану „жовту війну“ по селях. Говорить, що Ворошилов захопить владу у свої руки і стане диктатором на місце Сталіна та введе нову політику, більшє прихильну для селян. Клим Ворошилов син українського селянина з Катеринославщини.

Хоча Інтернау представляєк австрійської "Газети Польської" поважається і нас зі співчуттям, про те уважаємо за доцільне помістити найважливішого уступу, як своєрідний документ сучасної доби. (Прим. Ред.)

„Ви як посол, поставили питання по посольськи, то є так, що на нього не можна ніяк відповісти; посол до союму сотворений на те, щоб подурному питати і подурному говорити, отже знаєте ~~на~~, я особисто не раз сумніваюся в якунебудь вартість т. зв. демократичних понять, а ще більше у вартість т. зв. парламентаризму, бо він веде до маси обманів і до примусу жити в світі обман. Під цим оглядом я є людиною, яка „Медхен фір аллес“ то є дівчиною до всього бути не може і тому завжди шукаю головного клопоту, спокійно відкладаючи всі інші. Таким головним клопотом вважаю в Польщі зміну цих правових, основних принципів, які звуться конституцією. Ця назва є дурна, тому, що чужинецька і мабуть тому люди часто не хочуть розуміти як багато праці треба вложити, щоб бути в згоді із конституцією та з правовими принципами, коли стоїть на чолі уряду. А якщо конституція уложена й написана неохай-

Маючи на меті відкрити — в нинішній добі господарської кризи — розривковий льохаль, який відповісти всім вимогам вибагливої зацікавленої публіки, та бувши для всіх доступний, отворити з початком вересня н. р. відомий у Львові зі своєї ініціативи і підприємчivosti п. Жигмонд Ценгут, власник підприємства ресторанно готельного „BISTOЛЬ“, в залах спеціально у тій цілі вибудованих на I поверсі будинку при вул. Лейтенантв 21.

получений з дійсним американським баром. Гарні і з артистичним смаком уладжені саль, першорядна джазбендова оркестра і фахові американські барові сити запевнюють, що „Palais de Danse” притягати буде до своїх саль товариську еліту, прахдонніів Терпсіхори.

Як бачите, пане после, уложення конституції є таке хитке й неозначене і написана вона так неохайно, як неохайний є уя панів послів. Взагалі мушу вам сказати, що ця неохайна писанина робить з нашої конституції щось в роді кепського бігосу, в який поруч гнилої шинки пхають надігнути солонину і це кладуть біля недоквашеної капуста, так, що кожний параграф і статтю можна і треба брати цілком окремо не звязуючи їх з нічим іншим, з жадною іншою статтею. Природно, що гнила шинка є для пана президента, надігнута солонина для уряду, а панам послам лишається недоквашена капуста. Як ви це зрозумієте, жолудки тоді не можуть нічого робити і з цього виходить сморді, так що ціла Вейська вулиця смердить, прошу пана. А вийти з цього хаосу можна тільки через зміну конституції і написання її в приличний спосіб. До цього додаю, що ніхто не має права інтерпретувати конституції, інтерпретація зaborонена і супроти парламенту лишається тільки бігос. Але без інтерпретації дуже трудно йти, коли мається неохайну конституцію, яка смердить посольською стайнею. Знаєте пане, я чув не раз, як то в найбріжкородніший спосіб схоплювано конституцію і як дошукуються опертя для своїх тверджень чи домагань, буцим то в нашої конституції. А я це, прошу пана, не називаю конституцією, а це називаю конститутою. Цього слова я не вдумав, та воно є найбільше до слова проституції. Коли в наших шановним сойм правним авторитетами є якісь кавзиперсои в роді Лябсманна (Ліберман — прим. ред),

прошу панів: з конституції виходить цілком виразно, що посол не має права рядити. Тимчасом пан посол хоче робити тільки це. Якщо ви коли уважно прислухувались, (хоч це дуже трудно), — наарадам панів послів, то ви musiли заважати, що пан посол хоче бути надзвичайним, надкондуктором, надлікарем, надпринципом, наднагрономом, надурдомом, надпрезидентом і шукає, що так скажу, своєї слави в платенні дурниць, від яких аж вуха влянуть, бо такої універсальної людини нема на цілому світі. Тільки пан посол хоче плавати такого „універсалиста“, що існує в нещасній Польщі. Бо система панів послів (над чим я десятки раз міркував), полягає на якійсь жадобі показати, що ви розумніший від усіх. Це получене з жадобою, щоб усі стояли на ситинку і складали поклони та з повним признанням скидали з голови капелюхи, хоч би пан посол плів самі дурниці. Ви знаєте, що як я пригадував нещасним панам міністрам, то віддана заважував смішне явище, що кожний міністр, який приходить наново, хотів думати, що власне йому властиво

Пани послали вже затратили всяку приличність, так якби хотіли сказати, що посол до союзу хочби був кримінальним лотром, хочби нічого не робив та тільки всім докучав, то всеж усі мусять стояти перед ним на смітинку і низенько кланятись Я, прошу пана, на таку систему не позволю, бо тоді держава йде до анархії і паде в хаос. Як ви схочете вплинути, як ця неприличність виглядає в конституції, то ви надітьте, що від президента вимагається присяги, конституція обкладає працю президента і працю міністрів т. зв. „трибуналами стану“, які мають такі самі неохайні правні урядження, як неохайно написана і конституція. А навіпаки, пан часом не поясняє, бо за жадних обов'язків су-



**EUMIG HARTLEY — це найкраща якість!**

Незрівняний в своїй доброті! — Велика селекційність! — Велика сила і ідеальна чистість відбору! — Вилучує під гарантією фабричну льоновою станцю!

Сотні асистів з подорожувачами про несуттєві проблеми, викликані цього радіоного апарату на поді радіоного техніки, тому купуйте лише EUMIG-HARTLEY, 4-лінійний радіоногий апарат!

Генеральне представництво:

**ЛЕВ І ГЕНРИХ АППЕЛЬ**

Львів, Леґіонів 1. — Телефон ч. 438 і 439.

проти держали не почуватися. Пани посли тільки „прирікають“, хочби тому, щоб їх не потягати до відповідальності за кривоприпису. Прощу пана, я відкривав усі сойми Річипосполитої! і ніколи не забував свого обридження при акті „приречення“. Наприклад в останньому соймі, ви пам'ятаєте ту чудову картину? Насамперед іде значайна шинкова „бурда“. Памітаю, є сидів у державних лавках і пригадався до цієї бурди. Я бачив, як то різні лави підіймали крики й верески. Призирюсь вам, що і не міг здержатися від сміху, чекаючи, колиж то прешті той лав зі страху засмердить і ну, і так сталося. А саме „приречення“ в якій формі відбувається? Цей образ просто переслідує мене: Стає собі такий пан із розщепленими сподилми навіть не ласкавий йстати і сказати „прирікаю“. Такі бурдані записані портки, від яких має залежати держава, то є річ не до вилердання. Неохайність праці, ледарство, введення анархії, цьому всему треба покласти кінець.

Чи анаєте про що я думаю найчастіше? Над дивною аберациєю думання панів із „погасаючого світа“ (центролів). Ви говорили мені про суспільство, а ті панове говорять про сойм. Чи їх є два, чи три, чи дванадцять, кожний творить сойм і кожний говорить про свою згоду і про свою волю, як про згоду сойму. А деж та звичайна більшість? Бож записані портки не працюють; їх навіть зібрати трудно, а гроші ча не беруть.

Наприклад свіжо повстала інституція ліво-го центра — або центрального ліва. Також мудра інституція. Розсипають всюди якісь універсали і то в імені сойму, хоч сойм істнує лиш тоді, як і засідання сойму і коли є 223 послів, а не якісь курніці (бздурні).

Таж прошу пана, можна зібрати дотрів, бо їх є в соймі багато, — яку сотню — і говорити, що то сойм, — а від таких дотрів має залежати держава?

Другою справою, про яку я часто думав, то є мотиви, для яких ця банди так поступає:

МИХАЙЛО ДРАГАН.

## У 25-ліття Національного Музею.

З ПРАЦІ В МУЗЕЮ І ДЛЯ НЬОГО.

(Докінчення.)

Опіка пам'ятками давнини. — Роля фахівців. — Шкоди від перерібок. — Зацікавлення народним мистецтвом.

Крім дуже малих винятків священики, що все своє життя мають постійне відношення до церковного мистецтва, не мають для нього просту ніякого зрозуміння. Що гірше: дуже рідко трапляється навіть почування потреби пошанувати старовину, бодай як пам'ятник рідної минувшини і як достовірне свідство високого рівня національної культури. Старі ікони чудового письма XVI в. є трактовані на рівні з примітивними богомазами XIX в. Їх викидають до дворища, на опал вартівникам, на стриж, щоб не завдавали, як зайве старе дрантя, або прибивають зовні церкви на вплив шкідливої логіки і морозної погоди. За кілька літ з такої ікони лишається гола дошка і лише спосіб приготування дошки і дрібні останки малюнка дозволяють нам на здогад, що колись там могла бути навіть першорядна річ нашого старовинного мистецтва.

Що більше, навіть після того, як я звернув на якусь ікону увагу і поручив її додальню берегти, поки вона не перейде до музею, навіть після того бувають випадки повного знищення ікон. Напр. зробили з ікони тетралод, шафу, або заагнали вибите вікно, чи діру в підлозі. Зрозуміється вся вина лежить тут не в злій волі, але в тому виключенні яке одержали ці одиниці. Ніхто ніколи підчас їх стугдів не звертав увагу на вартість мистецтва і тому нічого дивного, що священики відтак — замість бути в місяцях обережними сторожками пам'яток національної культури, ставали невідомо її руйнівниками.

Бувало іводі, що консервативні привязані селяни до цих пам'яток давньої культури, було одинокою їх забезпеченою. До тепер не вдалось мені стрінути ані одного священика, який взагалі бодай трохи розумівся би на мистецтві, не кажучи вже про те, щоб ми якесь надбане глибоке зацікавлення в цьому малярстві. Не мало шкоди

Панам послам треба грошей, грошей, грошей. Нехай уряд краде гроші зібрані з податків і дає їм!

А третя річ, то „партійні вигодоньки“, то значить, що за податками гроші мають удержуватися партії, плачені агітатори і їхні прихильники, а їхні цілі, стремління треба субсидювати, ще і їхні товариства, які панове партійники обкрадають і не все за гроші з податків. Все мусить для них боротися дармо, а кожний має стояти коло панів послів на смітинку, тоді як вони працюють тільки до самої безкарності.

Ця система анархії введена ріжними „центрами“ і „львами“ та їхніми тихими співниками, яким сором бути „центрами“ та „львами“ є найбільшою сучасною недугою.

Тому, на ваше питання, що є моїм найбільшим клопотом, я тверджу, що найбільшим моїм клопотом є відбити всі атаки на державні гроші і не видавати їх на партійні виходки. „Шматків для партії“ уряд не узнає.

Мушу вам сказати, що цілковите затраччєння приличності є характерною рисою нових часів. Я зігхав нераз: — коби хоч прилично! Але пан посол хоче бути вілний від права, яке кермує ним судово, від права чести та від права приличності та тим чином авільняє й інших від цих же прав приличності.

Мушу нисловити своє глибоке здоволення, що всеж найчисленніший клуб авільняє із цієї стайні, оголосивши, що його члени готові ставитися перед кожний суд, який їх завізє, хочби до карної відповідальності та що не хочуть підчинятися праву про честь, яке зробила пани послів.

Це дає надію поправити і дає сильну можливість, що „жаваки партій“, які жадають грошей, грошей, грошей, не будуть у Польщі пануючими!

## НОВИНКИ

— „Приїдь до Черча!“ — Під таким гаслом улажує комітет гостей-лікувальців у Черчі Великій Вечерниці в неділю дня 31. ц. м. Початок о год. 8 веч. Весь дохід призначений на прикрасу новообудованої живецької каплиці. Орхестра скрипки. Аранжувальці найкращіші наші аранжери. Безліч несподіванок. 2-2

— Після арештувань. Нас повідомляють, що арештовані недавно в Тернопільщині й Золочівщині 11 українців, Гомовський, Тарнавський, Малуца і товариші уже перевезені до Львова і приміщені у „Бригідках“. Наш „Комітет Опіки над Політичними В'язнями“ заодить засернути на цей факт свою увагу.

— Зі школи ім. Шашкевича у Львові. Подаеть

приносить рівнож байдужність, чи брак охоти для співпраці з музеєм. Сільська інтелігенція так пройшла духом села, що на всі справи дивляться оком селянина і звикла до повільного ходу вола у ярмі.

Коли я після переконувань одержав задоволення про скору переснаку даних річей до музею — то після мого відходу справи забували і ікони по нинішній день пропадають на місяцях.

Для прикладу даю ще свідучий факт. Минулого року управа музею звернулася була з 60 листами в різні місця, де находились предмети коначні до передачі музеєви. За кілька місяців одержав музей лише 4 (словами: чотири) відповіди згоди, інші не відповіли, а тільки один священик прислав до музею ікони. А за 25 літ діяльності Нац. Музею таких випадків невідомо записано на жаль без порівняння більше. Між ними є й такі, що після приготування річей для висилки в музей, вони невідомо як пропадали, заки не випалили на антикварському ринку або в чужих музеях.

Усі ці факти наводжу не на те, щоб комусь доіракти, чи прикрість роботи, але щоб дати ілюстрацію того, як не легко доводитись в наших обставинах працювати для такого рода справ, як музей і наука. Таке відношення до справи віддавна руйнувало всі пам'ятки нашої славної минувшини, а в наших часах відбувається вже остаточний акт цього процесу. У нас мало ще розумівши, що кожний музей крім чисто наукового значіння, має ще велике суспільне значіння для виховання народу.

Не вважаючи на дуже невеликі розміри успіхів, треба й надалі продовжувати систематичні обліди і експедиції, щоб музей бодай теоретично опанував усю рідну територію. У нинішніх умовах це не може Нац. Музей обмежитися до роботи в замкненому колі, але мусить бодай морально опікуватися пам'ятками нашої культури.

У зв'язку з цією діяльною діяльністю музею виїздив я в поодинокі місцевості на запрошення місцевих парохіальних комітетів поробити фотографічні знімки і технічні поміри церков, призначених на розбірку. Закон про охорону мистецьких пам'яток вимагає докладних наукових обслідів кожного пам'ятника старого будівництва перед його ементуальною розбіркою.

## Д-р Бабій Володимир

ДЕНТИСТ-СТОМАТОЛОГ

від 1. вересня ординує як перешче

(від 9—1 і 3—6)

Львів, вул. Гетьманська ч. 8.

384 і—1

мо до загального відома, що вписи до 7. класової вселюдної школи ім. Шашкевича — в новім будинку при вул. Замкнений ч. 8 (побіч Гордещької, під св. Юром) — продовжуються в останніх днях серпня, а вступний іспит для дітей з чужих шкіл відбудеться в понеділок, 1. вересня. Молодь має в цій школі що користь, що не складає оплат і одержує правосильні свідоцтва, які отримують їй відтак вступ до всяких других заведень. Поручаємо нашу школу особливо тим родичам, що готувлять своїх дітей до промислової школи, ремісничої і под., а то а огаду на те, що звідтам переходить молодь до цих шкіл без ніяких перепон. — Від кружка батьківської опіки при школі ім. Шашкевича.

— 3 нашого театрального світа. Відомі артисти українських театрів в Галичині пп. Стефа Стадниківна, Ярема Стадник і Микола Бенцаль одержали запрошення на працю в Українській Держ. Музичній Комедії (оперети) в Харкові. Абсолютно Держ. Муз. Консерваторії в Празі п. Богдан Пюрко зібрав ангажований кореспондентом Держ. Акад. Опери в Київі, а диригент цієї опери п. Антін Рудницький стає одночасно керівником катедри диригентури і симфонічної оркестри в Держ. Музично-драматичній Інституті в Київі. Всі новоангажовані — галичани. За те киянка п. Іванна Кульчицька. Була артистка львівського міського театру, ангажована на новий сезон до театру в Познані.

— Смерть української артистки. На днях померла нагло на своїй літнійці біля Харкова відома українська співачка, перша мецопраністка Держ. Опери в Харкові Катерина Копілова. Покійна, родом з Київа, була від літ артисткою російських оперових театрів, а від початків української опери першорядною силою в українських оперових театрах. Останні чотири роки працювала в Харкові разом з своїм мужем, знаменитим баритоном В. Будневичем. Її полисові партії були: Кармен, Амнеріс (в „Аїді“), Настя (в „Тарасі Бульбі“), Няня („Евг. Онегін“) і Графіня („Винова краля“).

— Хто є кореспондентом краківського „Курєра“? Шкодемі дописи, новинки, сенсації й рецензії про українське життя, українців та їх роботу в усіх найможливіших напрямках, які віч-

Таку роботу може виконати тільки той, що науково працює в цьому напрямі. Всі поміри мусять бути до сентиметра точними, інакше пляни не будуть мати ніякої вартости.

Відношення нашого селянства при пасивності нашого духовенства та інтелігенції не може бути краще. Селяни переробляють невідгиді, але характеристичні для давньої доби подробиці в церкві: побільшують вікна, вирізують двері, добудовують притвори і захристії, перебудовується хори, міняють форму: висоту бань так, що дослідники треба відтак пробиватися через цілий ліс, щоб відняти первісну форму церкви. Не кажу вже про те, що всі ті зміни знівелили зовсім красу і чар пераїсного будинку. Правда, нині нелегко удержувати в малим селі даї церкви, нову і стару, але знов при добрій волі і не дуже трудно. Старі церкви дуже маленькі і покриті п раз на 20—40 літ новими гонтами не великий тягар для села. Всіх гонтів не виїде більше на церкву як на більшу селянську хату.

Ми не повинні допустити до того, щоб змести з лиця землі всі ті цінні будівлі. Такого чудового дерев'яного будівництва як ми має мало який нарід у світі, а народним мистецтвом починають тепер дуже цікавитися у науці. Що більше, завдяки досліддам професора віденського університету німця Й. Стржиговського наше церковне будівництво зачинає притягати увагу поважних дослідників європейської міри. Прийде час, що ми будемо гордитися тим будівництвом і була би велика шкода, якби тоді не було вже що й показати із нашої старовини.

Пояснення „Нац. Музею“ у всіх напрямках досліді і збереження давнини повинні знати прихильність і підтримку усього громадянства, бо лише тим способом можна зробити якісь велике діло. Систематичні досліді над нашою минувшиною недавно почалися, а виховання суспільности в дусі традиційної минувшини шойно починається.

Нині перед музеєм стоїть ясно потреба розбудови не лише музейного будинку, але й вирішення багатьох справ, що входять у многогранну діяльність „Національного Музею“. На жаль, забезпечення музею зовсім мінімальне і треба, щоб громадянство дало йому змогу дальше продовжувати почату необхідну працю.



## У власнім інтересі закупити кождий Книжки і приладдя до писання в УКРАЇНСЬКІЙ КНИГАРНІ І АНТИКВАРНІ

Львів, вул. Рутівського ч. 22.  
яка продає найдешевше і міняє старі підручники  
на нові і уживані. — Всі підручники на складі!  
Завезення на провінцію полагодується візмеретом поштою.  
1—2

но появляються у краківському „Ілюстрованому Курєрі Подзенному“, є уже „славні“ своєю правдомовністю, тенденцією та специфічним „сосом“. Ми поцікавилися, хто це такий визначний знавець українських відносин і довідалися, що є ним інж. хемі Хмельовський. За свою геніальну репортерку, яка здебільшого полягає на записуванні на український рахунок усієї кримінальної хроніки та на переписуванні з українських газет у страшенно перекрученому виді всіляких вісток з краєвого життя, фаховець від хемії отримує місячно 1600 зол. Цікаво, що заступником п. Хмельовського на час його відпустки, буває — член редакції жидівської „Хвілі“, л. Брат, котрого ми досіть уважали людиною, яка до українських справ ставиться коли не прихильно чи об'єктивно, то бодай „нейтрально“. Цікаво, що сказали би жиди, коли би який відомий український журналіст, член редакції поважного щоденника дописував та інформував у той спосіб про жидівські справи? А може наші інформації невірні?

— Судові розправи в українські свята. Станіславський суд визначив для українців терміни в дні українських свят, а саме в справі Е. XII 6080/29 на день 28. серпня 1930, день Успенія Пресвятої Богородиці і в справі ІХ С 557/30 на 19. серпня 1930, а день Преображення Господчого. В цих справах обидві сторони і їх адвокати самі українці, в першій справі навіть один отець духовний. Навіщо ж існує судовий регулямін з 24. грудня 1928. Вістник Законів н-р 104 п. 934 в параграфі 149, в якому сказано такі пророчисті слова: „Jeżeli w czynności sądowej mają brać udział osoby, nie należące do wyznania rzymsko-katolickiego, a okoliczność ta znana jest sądomi, nie należy takiej czynności, o ile ustawa temu się nie sprzeciwia, przedsięwziąć w dnach uroczystych świąt wyznania religijnego tych osób“?

— Українка. „Pracę Presse“ з 23. ц. м. містить нотатку про матеріали до української етнології, видані Українською Академією Наук і присвячені пам'яті етнографа Вовка. Той самий часопис з 24. серпня містить замітку про новий український переклад „Хлопуз“ Реймонта, зладжений М. Лебеденцем.

— Чужинці про нас. Якраз вийшов шостий том великої енциклопедії Брокгауза. В рубриці „Галичине“ читаємо, що українці живуть у Східній Галичині як залежні і задовжені дрібні селяни, господарчо несамоостійні наемники і рільні робітники та творять у Сх. Галичині меншість. Було би вказаним, думаю, щоби наші учені, що живуть на еміграції у Німеччині постаралися справити такі неправдиві інформації та вздальдегі звернути увагу видавництва на коректуру відомостей про Україну в тому, у якому прийде буква „у“.

— Літаком навколо земської кулі. Американські летуни Рожер Віліамс і Теді Лінгрен вибираються на дніх летіти навколо земської кулі. Церковний департамент Зєднених Держав уже звернувся до урядів Англії, Німеччини і Японії та інших держав із проханням дозволити цим двома летунам перелетіти їхній краї та спочити підчас лету на їхній території.

— Аж цигани викликуть світову революцію. Центральний радянський видавничий інститут почав видавати місячник у циганській мові. Цим місячником більшовики хочуть збільшити численність циганів цілого світа, надіючись, що цей мовчливий нарід зможе найлегше поширювати комунізм у цілому світі. Але як відомо, циганам ніхто дуже вірити, тим менше повірять, як цигани збільшуватимуться.

— Гайне медина. В Берліні занотовано 6 нових випадків хвороби гайне медина. У Стіблиці занедала 4-літня дівчинка у тім самім домі, де перед трьома днями від цієї недуги вмерло дві особи. У Шембергу занедужало 3 особи.

— Золотий фонд Франції. Як відомо, Франція останніми часами горячково скуповує золото. Золотий фонд французького банку досяг 46 мільярдів 952,230,408 франків. Золота нагорода паперових грошей — 52,17 відс. Об'єкт банківка за останній тиждень зменшився на 290 мільйонів франків.

— Т. М.  
— Зменшення зисків залізниць. Загальна господарська криза, яку в значній мірі спричинив крах київської біржі шкідливо вплинула на згошу діяння економічного життя, зокрема на

## Татарські вісти.

Ріжні-жолдські часописи донесли, що підпалу фільварку гр. Тарновського в Вишні, повіт Сокаль, допустились члени Пласти, студенти зі села Сушля, повіт Радеків, які і були в ампану з підпалом арештовані і передані судові у Львові. Опираючись на тих вістках, ніким не заперечених, жадає польська преса розв'язання Пласти.

Як оборонець арештованих в цій справі хлопців зі Сушля, а то Петра Бурі і товаришів подаю до загального відомо, що всі арештовані в цій справі є сільськими парібками, з освітою сільської школи, а ні один з них ніколи не належав і не належить тепер до Пласти, так, що якнебудь лучення Пласти з предметом підпалу і арештованими парібками є нісенітністю, диктованою алою волею.

Щож торкається самого підпалу, то пожежа вибухла вночі 17. 8. ц. р. в часі обходу свята обжиків, яке уладив гр. Тарновський для своїх женців у себе на подвір'ю на фільварку.

Всі лані, млою на місці зібрані, промовляють за тим, що пожежа вибухла через необережність в поведінці з вогнем (куріння папіросок), тих, які там забавлялись, а між якими була що найменше половина кольоністів.

Арештовані до вини не призналися, а родичі їх твердять, що чужими свідками викажуть повну їх непричасність в повстанні пожежі. На загал, як я ствердив, певною річю є, що пожежа в Вишні не має політичного підложу.

Ада, д-р Семен Шевчук.

транспорт і прибутки залізниць. Щодо поодиноких держав, то індекси прибутків показує: Німеччина — зменшення прибутків за першу частину біжучого року 12 відс. супроти ц. р.; Сполучені Держави — 11,4 відс.; Чехословаччина 9,7 відс.; Англія 3,2 відс.; Швайцарія 3 відс.; Італія 2,3 відс. Тільки Франція зазначає +3 мід. франків зиску супроти м. р. Прибутки французьких залізниць, з огляду на міждержавне положення Франції взагалі з кожним роком зростають. — Т. М.

— Цьогорічні осінні торги у Відні. У часі від 7. до 14-го вересня відбудуться цього року осінні торги у Відні. Цікаві вони тим, що перший раз бере в них участь республіка черців з гори Атос. Правдоподібно українських експонатів буде дуже мало, бо тільки торговельно-представництво С. Р. С. Р. виставляє декілька зразків українського лону та рибних продуктів з Чорного Мора.

— ВПИСИ до 1. Трилітньої краєвської школи, на 1. Курси крою і шиття (тримісячні) та 3. Курси домашнього господарства і куховарства в львівській кооп. „Труд“, Львів, Ринок ч. 39.

## Розправа перед Найвищим Судом.

В середу, 27. серпня ц. р. відбулася касаційна розправа перед Найвищим Судом у справі заводу трьох львівських комуністів, а саме І. Гірша, С. Югенда і Н. Проппера, яких львівський суд присяжних засудив у червні ц. р. на кару смерті через повинення. Найвищий Суд розглянувши мотиви вироку округу, суду у Львові з дня 11. червня ц. р. ухилив вирок по думці § 515 к. в. п. і передав про справу ще раз розглянути судові присяжних у Львові, але вже в іншому складі.

## Рейд летунів Малої Антанти і Польщі.

В середу 27. серпня ц. р. почався у Варшаві рейд летунів Югославії, Румунії, Чехословаччини і Польщі. Мета цього лету кіпчиться у Варшаві. Летуні перебули дорогою 3.600 км., направляючись у своїм леті з Варшави до Львова, а звідси через Краків, Прагу і Загреб до Београду і офіси на поворотом до Варшави. До Београду прилетіли найскорше летуні Югославії, офіси Чехії, Румунії та вкінці Польщі. Польським летунам у рейді не щастило. Вже в дорозі в Варшаві до Львова літак „Люблин Р. 8.“ власніком ушкодження мотору упав до рибного ставу біля громади Краснобрід. Один летун кап. Памула спустився з висоти 300 м. легкоспалом до води, звідки його витягнули зовсім здоровим. Зате другий летун, поручник Азаревич упав разом з літаком і вбився. Тіло лет. Азаревича вибиту з води. Другий польський літак „Потез 25“ осів біля села Гановиці в Чехословаччині і перервав дальший лет. Іншим летунам білий щастило. Справді чеський літак „III. 516“ злетів біля Лапанова під Краковом, але направивши мотор, полетів далі адоганяти своїх товаришів. В четвер 28. ц. р. закінчився оружний лет у Варшаві. До мети прибули перші чехи, а за ними югославини. Польські летуні прилетіли останні.

Зміна адреси 1 зол. Можна присилати пошто-вими марками.

## Д-р Евген Дурделло

був. лікар заграничних війн, спец. сириних, венеричних і сенсуальних недуг та лікарської косметики  
з днем 1. вересня ординуватиме  
при вул. Сикстуській ч. 22. III. пов.  
(Лотепер вул. Потоцького ч. 11) Вільда до лантку. 362

## Аграрна конфер. у Варшаві.

У четвер 28. серпня ц. р. у Варшаві почалися наради аграрної конференції, яку ініціював польський уряд (6. прам. Славєка). В конференції беруть участь представники 9 аграрних держав, а саме: Болгарії, Румунії, Югославії, Чехословаччини, Мадярщини, Литви, Естонії і Польщі. Філіппіна вислала своїх делегатів у характері обсерваторів.

На конференцію приїхав теж представник Секретаріату Ліги Націй. Конференцію відкрив в імені польського уряду мін. закорд. справ Залеський, кажучи, що конференція ралитиме згідно з напярмими Ліги Націй, які послужили також мін. Бріанові за провілну ідею до зорганізованія Паневропи. Далі мін. Залеський підкреснув, що на конференцію зібралися саме представники держав, яких співпрацю в ділянці господарській започатковано ще кілька місяців тому у Женеві.

Після промови мін. Залеського делегати вибрали провілником конференції польського мін. рільництва Янту-Полчинського. В своїй довшій промові мін. Янту-Полчинський обговорював причини, які спонукали зіхатися представників аграрних держав на конференцію до Варшави. Головною причиною є невиносима господарська криза, яка саме найдоскульніше проявляється у тих аграрних державах, представники яких зібралися на нараду. Нинішнє положення селян репрезентованих тут держав прямо катастрофічне і воно буде лише головним темою наради цієї конференції. Мін. Янту-Полчинський ствердив, що селянство в Європі залишилося далеко за промислом, а торгівля селянськими продуктами полишає багато до поправи. Тому в першу чергу делегати повинні пригадуватися над усуненням шкідливої конкуренції у торговлі збіжжям зі сторони репрезентованих тут держав. Делегати, які репрезентують 95 мільйонів населення, 95 мільйонів консументів повинні пригадуватися над зорганізованіям спільної оборони загрожених інтересів, а тоді з їх голосом будуть числитися також промислові держави, для яких вони є тереном збуту.

## Відозва Центроліву.

Як відомо, Центролів підготував на день 14. вересня ц. р. конгреси в 21 містах. У зв'язку з цією акцією Центролів видав у середу 27. серпня відозву спрямовану проти уряду і „диктатури маршала Пілсудського“. Провідники опозиції закликають громадян взяти якнайчисленнішу участь в конгресах, щоб заманіфестувати домагання устплення уряду і покликання такого уряду. Який би співпрацював зі соймом.

## ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Дня 17./VIII. ц. р. упокоївся в Бозі в 73 році життя бл. п. о. Степан Лежогубський, парох у Свистільниках. В могилу пішов тихий але завзятий і впертий робітник на церковній і народній ниві. Вічна Йому Пам'яті!

## Ціни набілу у Львові.

„Маскосюз“ платив кооперативам дня 27. ц. в масло експортне 4:30 зол.; десерове 4:20 зол.; літра молока 25 сотиків; літра сметани 1:30 зол.; копа зепи 6:60 зол.

## Куток мови.

Длячого, длятого.

Цих применників уживають у нас здебільша з польська. „Длячого ти не прийшов до мене?“ „Длятого, що ти мене не кликав“. По нашому треба: „Чому ти не прийшов?“. „Тому, що (бо) ти мене не кликав“. „Длячого“ може в нас мати хіба значіння: „з якого кутку?“, отже: „Для чого (окремо!) ти прийшов?“ „Для того (на те), щоби з тобою по-розмовляти“.

Польська фразеологія.

В останнім 34 ч. „Українського Голосу“ находимо в передовиці таку часто польську фразу: „Все, що наступило потім (nastąpiło potem), було лише послідовністю заломання духа Армії“. Замість „послідовністю“ має бути очевидячки „наслідком“, бо хоча „послідовність“ значить попольськи „консеквенція“, то цей термін у поляків має подвійне значіння: у нас „послідовність заломання“ значило б „послідовне зламання, щоби заломити“... Крім цього три „генетиви“ один за одним — вплив наскрізь бюрократичної мови.



